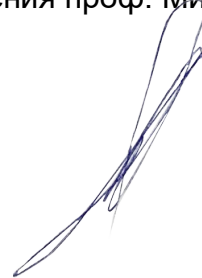


МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой истории зарубежных
стран и востоковедения проф. Мирошников А.В.

23.06.2022



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.О.09 Базовый курс арабского языка**

- 1. Код и наименование направления подготовки:** 58.03.01 Востоковедение и африканистика
- 2. Профиль подготовки:** Востоковедные исследования
- 3. Квалификация выпускника:** бакалавр
- 4. Форма обучения:** очная
- 5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра истории зарубежных стран и востоковедения
- 6. Составители программы:** Джамил Мохаммед, кандидат филологических наук, доцент
- 7. Рекомендована:** НМС исторического факультета, протокол № 6 от 23.06.2022.
- 8. Учебный год:** 2022-2023, 2023-2024 **Семестр(ы):** 1,2,3

9. Цели и задачи учебной дисциплины

Целями освоения учебной дисциплины являются:

- обеспечение развития личности студента, его речевых способностей, внимания, мышления, памяти;
- формирование умений общаться на иностранном языке с учетом речевых возможностей и потребностей студентов: элементарных коммуникативных умений в говорении, аудировании, чтении и письме;
- создание условий для ранней коммуникативно-психологической адаптации студентов к новому языковому миру и для преодоления в дальнейшем психологических барьеров в использовании иностранного языка как средства общения, для развития мотивации к дальнейшему овладению иностранным языком;
- формирование элементарных лингвистических представлений, развитие речевых, интеллектуальных и познавательных способностей студентов.

Задачи учебной дисциплины:

- формирование у студентов навыков и умений арабского письма на основе изучения специфики арабской каллиграфии, отличительных особенностей печатных и рукописных форм букв арабского алфавита;
- формирование знаний основных словообразовательных моделей имен и глаголов;
- формирование у студентов знаний арабской грамматической нормы, а также умений применять полученные знания в коммуникативной и переводческой деятельности;
- формирование у студентов знаний лексической нормы арабского языка, системных особенностей его лексической организации;
- формирование умений применять полученные знания в коммуникативной и переводческой деятельности;
- развитие у студентов коммуникативных умений говорения, аудирования, чтения и письма;
- формирование у студентов понимания важности владения высоким уровнем фонетической, лексической и грамматической культуры речи и межкультурных расхождений арабского и русского языков.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина относится к блоку Б1 учебного плана и включена в его обязательную часть.

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
ОПК-1	Способен осуществлять коммуникацию на языке стран Азии и Африки	ОПК-1.1	Использует основы общепринятой системы русскоязычной транслитерации имен и географических названий на языке региона специализации	Знать: основы общепринятой системы русскоязычной транслитерации имен и географических названий на языке региона специализации Уметь: осуществлять двуязычную коммуникацию с использованием языка региона специализации Владеть: навыками решения задач профессиональной деятельности посредством двуязычной коммуникации с использованием языка региона специализации
		ОПК-1.2	Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для профессионального взаимодействия на	Знать: основы двуязычной коммуникации на изучаемом языке Уметь: осуществлять профессиональное переводческое взаимодействие на языке региона специализации Владеть: навыками письменного профессионально-ориентированного взаимодействия

			языке региона специализации	
		ОПК-1.3	Демонстрирует базовые навыки восприятия и обработки информации на языке региона специализации	Знать: специфику общественно-политических текстов на языке региона специализации Уметь: анализировать тексты на языке региона специализации (осуществлять предпереводческий анализ текста, а также послепереводческое редактирование текста перевода) Владеть: способностью осуществлять письменный перевод текстов общественнополитической сферы

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час. — 18 з.е.т /648 ч.

Форма промежуточной аттестации- зачет с оценкой, экзамен

13. Трудоемкость по видам учебной работы

Вид учебной работы	Трудоемкость			
	Всего	По семестрам		
		1	2	3
Аудиторные занятия	468			
в том числе:	лекции			
	практические	468	180	144
	лабораторные			
	групповые консультации			
Самостоятельная работа	108	36	36	36
в том числе: курсовая работа (проект)				
Форма промежуточной аттестации (экзамен – __ час.)	72		36	36

13.1. Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК*
Практические занятия			
1	Введение. Общие сведения о литературном арабском языке и арабской письменности.	Краткие сведения об арабском языке	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
2	Фонетика	Грамматический и фонетический материал	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
3	Арабский алфавит	Фонетика	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
4	Арабское письмо	Удвоение согласных, типы слогов, характер ударения	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
5	Корень слова	Изучение строения слов	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
6	Части речи	Имя существительное. Виды имен существительных. Определенность и неопределенность имени. Род имени	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464

		существительного. Склонение имен	
7	Выражение числа в арабских именах	Двойственное число. Множественное число . Согласование с именем в форме множественного числа	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
8	Правописание хазмы	Соединительная и разделительная хамза. Васлирование хазмы. Уподобление л артикля	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
9	Имена прилагательные	Имена прилагательные, обозначающие цвет и внешнее качество	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
10	Именное предложение	Именное предложение с разделительным местоимением. Согласованные и несогласованные определения. Вопросительные предложение	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
11	Местоимения	Указательные местоимения. Личные местоимения Притяжательные местоимения. Слитные местоимения. Относительные местоимение	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
12	Склонения	Склонение двухбуквенных существительных. Имена с двухпадежным окончанием	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
13	Глагол	Прошедшее время глагола. Согласование глагола с подлежащим . Неправильные глаголы. Настояще-будущее время глагола. Будущее время. Особенности образования настоящего-будущего времени неправильных глаголов. Прошедшее место глагола. Повелительное наклонение	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
14	Придаточное предложение	Придаточное определительное предложение. Придаточное дополнительное предложение	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
15	Обозначение времени	Обозначение даты месяца. Обозначение дней недели	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
16	Имена числительные	Имена числительные количественные. Порядковые числительные	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
17	Предлоги и частицы	Общие сведения о предлогах и частицах. Отрицательные частицы	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
18	Степени сравнения прилагательных	Степени сравнения качественных прилагательных. Описательная форма сравнительной и превосходной степеней прилагательных	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
19	Мужской и женский род	Отличия мужского и женского рода в арабском языке	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
20	Двойственное и множественное число	Двойственное и множественное число в арабском языке	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
21	Склонение существительных	Склонение существительных и его значение в арабском языке	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
22	Определения	Словосочетания. Прилагательные в роли определения. Несогласованные определения	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
23	Слитные местоимения	Слитные местоимения в роли подлежащего. Слитные местоимения в роли дополнения	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
24	Обстоятельства	Обстоятельства места. Обстоятельства времени	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
25	Предложения	Именное предложение. Глагольное предложение	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
26	Причастия	Действительные причастия. Страдательные причастия	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (количество часов)				Всего
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	
1	Введение. Общие сведения о литературном арабском языке и арабской письменности.		2			2
2	Фонетика		24		4	28
3	Арабский алфавит		24		6	30
4	Арабское письмо		48		6	54
5	Корень слова		16		4	20
6	Части речи		24		6	30
7	Выражение числа в арабских именах		14		4	18
8	Правописание хазмы		14		4	18
9	Имена прилагательные		18		4	22
10	Именное предложение		14		4	18
11	Местоимения		14		4	18
12	Склонения		30		4	34
13	Глагол		14		4	18
14	Придаточное предложение		18		4	22
15	Обозначение времени		14		4	18
16	Имена числительные		18		4	22
17	Предлоги и частицы		14		4	18
18	Степени сравнения прилагательных		14		4	18
19	Мужской и женский род		14		4	18
20	Двойственное и множественное число		12		4	16
21	Склонение существительных		14		4	18
22	Определения		12		4	16
23	Слитные местоимения		12		4	16
24	Обстоятельства		18		4	22
25	Предложения		34		6	40
26	Причастия		18		4	22
	Итого:		468		108	576

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:

На первом занятии студенты знакомятся с целями, задачами и предметом изучаемого курса. Далее целесообразно ознакомление с рабочей программой учебной дисциплины, размещенной в электронной образовательной среде ВГУ. Таким образом, будет получено представление о содержании курса и сформируются целевые установки при его изучении. В дальнейшем, в ходе занятий целесообразно фиксировать основные тезисы и их аргументацию, задавать преподавателю уточняющие вопросы. Практические занятия способствуют формированию общих представлений об арабском языке

При подготовке к семинарским занятиям целесообразно использовать информационные ресурсы, размещенные в ЭУМК Курс Арабского языка для направления востоковедение URL: <https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464>

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1	Хайрудинов Ф.З. Арабский язык : учебное пособие / Ф.З. Хайрудинов.— Москва : МИГИМО-Университет, 2016 .— 283, [1] с.
2	Яфия, Юсиф Джамиль. Арабский язык: багдадский диалект : учебник / Яфия Юсиф Джамиль, А.А. Мокрушина .— Санкт-Петербург : КАРО, 2012 .— 232 с. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462877 > (дата обращения 18.06.2021)

--	--

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
1	Ибрагимов, И. Д. Арабский язык. 150 диалогов: говорим по-арабски / И.Д. Ибрагимов .— СанктПетербург : КАРО, 2014 .— 208 с. URL:http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461927 (дата обращения 18.06.2021)
2	Яковенко Э.В. Арабский язык : практический курс перевода / Э.В. Яковенко.— Москва : Наука - Восточная литература, 2014 .— 464 с

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)*:

№ п/п	Ресурс
	Национальный цифровой ресурс "РУКОНТ". – URL: http://rucont.ru (дата обращения: 01.06.2021).
	Университетская библиотека ONLINE: электронно-библиотечная система. – URL: http://www.biblioclub.ru (дата обращения: 01.06.2021).
	Электронно-библиотечная система "Лань". – URL: https://e.lanbook.com/ (дата обращения: 01.06.2021).
	Электронный каталог Научной библиотеки ВГУ. – URL: http://www.lib.vsu.ru (дата обращения: 01.06.2021).
	Курс Арабского языка для направления востоковедение URL: https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
	База данных: ivan. Востоковедение. – URL : http://db.inion.ru/cgi-bin/rweb.exe?DBNAME=ivan&SYSLANG=R (дата обращения: 01.06.2021).

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы .

№ п/п	Источник
1.	Курс Арабского языка для направления востоковедение ЭУМК URL: https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ, электронное обучение (ЭО), смешанное обучение):

Дисциплина реализуется с использованием дистанционных образовательных технологий. По дисциплине разработаны ЭУМК «Курс Арабского языка для направления востоковедение» на платформе электронного университета ВГУ <https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464>. При освоении дисциплины обучающиеся получают возможность пользоваться профессиональными базами данных, указанными в пункте «15. в)» данной программы.

Используется программное обеспечение WIN HOME 10 32-bit/64-bit All Lng PK Lic Online DwnLd NR, а также Office Home and Student 2019 All Lng PKL OnLn CEE Only DwnLd C2R NR.

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Используется программное обеспечение WIN HOME 10 32-bit/64-bit All Lng PK Lic Online DwnLd NR, а также Office Home and Student 2019 All Lng PKL OnLn CEE Only DwnLd C2R NR.

19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
	Разделы 1-26	ОПК-1	ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3	Перечень вопросов для устных опросов, практическое задание
Промежуточная аттестация форма контроля – зачет с оценкой, экзамен				КИМ №1

20. Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

20.1. Текущий контроль успеваемости

Описание технологии проведения.

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: Устный опрос, практическая работа.

Перечень практических заданий и вопросов для устного опроса представлен в «Курс Арабского языка для направления востоковедение» на платформе электронного университета ВГУ <https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464>

20.2. Промежуточная аттестация

Описание технологии проведения :

Оценка знаний, умений и навыков, характеризующая этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины осуществляется в ходе текущей и промежуточной аттестаций. Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

При оценке результатов текущей аттестации используется «Зачет/незачет»

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Полное соответствие ответа обучающегося всем ниже перечисленным критериям «Перечня вопросов для устных опросов». Обучающийся обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала дисциплины, умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоивший основную литературу и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной программой. Одновременно обучающийся умеет определять взаимосвязь основных понятий дисциплины и их значение для приобретаемой профессии, проявляет творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала.	<i>Повышенный уровень</i>	<i>Зачтено</i>
Ответ не соответствует одному из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Обучающийся обнаруживает знание учебного материала, успешно выполняет предусмотренные в программе задания, усвоил основные положения формируемых компетенций, показывает систематический характер знаний по дисциплине и способен к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.	<i>Базовый уровень</i>	
Ответ на материал не соответствует любым двум из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы, выполнил все практические задания по курсу. Обучающийся обнаруживает знание основного учебного материала в объеме,	<i>Пороговый уровень</i>	

необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии.		
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем из перечисленных показателей. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые ошибки.	–	<i>незачтено</i>

20.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Промежуточная аттестация предполагает выполнение перевода письменного текста.

Описание технологии проведения

Для оценивания результатов обучения **на экзамене** используются следующие показатели:

- 1) знание учебного материала, базовых правил грамматики, норм употребления общей и профессиональной лексики иностранного языка, требований к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;
- 2) умение грамотно использовать грамматические структуры, специальную лексику и профессиональные термины;
- 3) умение поиска иноязычной профессионально-ориентированной информации;
- 4) умение извлекать необходимую информацию из устных и письменных источников профессионального характера без словаря;
- 5) умение изучать, выбирать, обобщать, анализировать, критически осмысливать, систематизировать иноязычную информацию в деловой и профессионально-ориентированной сфере;
- 6) умение вести монологическую и диалогическую речь в рамках изученных тем с учетом правил речевого общения в общекультурной и профессиональной сфере;
- 7) умение подготовить устное публичное выступление профессионального характера.

Для оценивания результатов обучения на экзамене используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения:

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Содержание оригинала передано правильно, отсутствуют фактические ошибки, искажающие смысл оригинала, сохранена логика исходного текста и интенция автора, в русском языке допускаются 1-2 ошибки в лексической сочетаемости, грамматике и стилевой уместности.	Повышенный уровень	Отлично
Содержание оригинала передано правильно, отсутствуют фактические ошибки, искажающие смысл оригинала. Допускаются незначительные ошибки при передаче логики исходного текста и интенции автора. В русском языке допускаются 3-4 ошибки в лексической сочетаемости, грамматике и стилевой уместности.	Базовый уровень	Хорошо
Содержание оригинала искажено. Частично	Пороговый уровень	Удовлетворительно

нарушена логика исходного текста и интенция автора, в русском языке допускаются 5-7 ошибок в лексической сочетаемости, грамматике и стилевой уместности.		
Содержание оригинала существенно искажено, допущено 5 и более фактических ошибок, нарушена логика исходного текста, в русском языке имеется более 8 ошибок разного характера.	-	Неудовлеторительно

